



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 February 2014

Шестьдесят восьмая сессия
Пункт 26 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2013 года

[по докладу Второго комитета (A/68/445)]

68/234. На пути к глобальному партнерству: принципиальный подход к укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 55/215 от 21 декабря 2000 года, 56/76 от 11 декабря 2001 года, 58/129 от 19 декабря 2003 года, 60/215 от 22 декабря 2005 года, 62/211 от 19 декабря 2007 года, 64/223 от 21 декабря 2009 года и 66/223 от 22 декабря 2011 года,

ссылаясь также на итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»¹, принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, и итоговый документ специального мероприятия, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, проведенного Председателем Генеральной Ассамблеи 25 сентября 2013 года²,

напоминая о задачах, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций³, в первую очередь в контексте изложенных в ней целей в области развития, и получивших подтверждение в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года⁴ и итоговом документе пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, в 2010 году⁵, особенно тех, которые касаются налаживания партнерских

¹ Резолюция 66/288, приложение.

² Резолюция 68/6.

³ Резолюция 55/2.

⁴ Резолюция 60/1.

⁵ Резолюция 65/1.

13-45351



Просьба отправить на вторичную переработку



отношений путем предоставления более широких возможностей частному сектору, неправительственным организациям и гражданскому обществу в целом, с тем чтобы они могли содействовать достижению целей и осуществлению программ Организации, прежде всего в интересах обеспечения развития и ликвидации нищеты,

обращая особое внимание на то, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, в том числе частным сектором, должно служить реализации целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и осуществляться таким образом, чтобы обеспечивать соблюдение и поощрение принципов добросовестности, беспристрастности и независимости Организации,

с удовлетворением отмечая вклад всех соответствующих партнеров, включая частный сектор, неправительственные организации, благотворительные организации и гражданское общество, которые уважают и поддерживают надлежащим образом ключевые ценности и принципы Организации Объединенных Наций, в осуществление решений конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в проведение их обзора в экономической, социальной, экологической и смежных областях, а также в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

особо отмечая, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, в особенности частным сектором, может содействовать преодолению препятствий, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, благодаря ответственной деловой практике, такой как уважение принципов «Глобального договора» Организации Объединенных Наций, и принятию мер, включая мобилизацию ресурсов, необходимых для финансирования устойчивого развития этих стран, и способствовать достижению в развивающихся странах согласованных на международном уровне целей в области развития,

приветствуя усилия всех соответствующих партнеров, в том числе частного сектора, по участию в процессе развития в качестве надежных и последовательных партнеров и учету не только экономических и финансовых, но и социальных, правозащитных, гендерных и экологических последствий их начинаний и соответствующих последствий в области развития и в целом по внедрению принципа социальной и экологической ответственности корпораций, согласно которому корпорации в своем поведении и политике, строящихся на стремлении к извлечению прибыли при соблюдении национальных законов и норм, должны руководствоваться соответствующими ценностями и обязанностями, и рекомендуя им прилагать дальнейшие усилия в этом направлении,

напоминая о том, что участники Всемирного саммита 2005 года приветствовали конструктивный вклад частного сектора и гражданского общества, включая неправительственные организации, фонды и научные круги, в пропаганду и осуществление программ, связанных с развитием и правами человека, и напоминая также о том, что участники Всемирного саммита 2005 года заявили о своей решимости повысить вклад неправительственных организаций, гражданского общества, частного сектора и других заинтересованных сторон в национальные усилия в области развития, а также в содействие налаживанию глобального партнерства в целях развития и рекомендовали развивать отношения государственно-частного партнерства в

широком круге областей в целях ликвидации нищеты и содействия обеспечению полной занятости и социальной интеграции,

напоминая также о представленной Генеральным секретарем в его докладе Совету по правам человека⁶ рекомендации обновить Руководящие принципы сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и деловыми кругами, с тем чтобы обеспечить их полное соответствие Руководящим принципам предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций, касающихся «защиты, соблюдения и средств правовой защиты»⁷,

напоминая далее о том, что участники Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в 2012 году, также приняли во внимание роль и вклад гражданского общества, научно-технического сообщества и неправительственных организаций, а также других соответствующих международных организаций, включая международные финансовые учреждения и многосторонние банки развития, в содействие обеспечению устойчивого развития,

напоминая о том, что участники Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию также признали, что обеспечение устойчивого развития будет зависеть от активного вовлечения как государственного, так и частного секторов, и признавая, что активное участие частного сектора может способствовать достижению целей устойчивого развития,

напоминая также о том, что участники Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию поддержали национальные нормативно-правовые рамки, которые позволяют деловым и промышленным кругам реализовывать инициативы в области устойчивого развития, включая важный инструмент государственно-частного партнерства,

признавая вклад всех соответствующих партнеров, в том числе частного сектора, в поощрение стабилизации и поддержание оживления путем создания новых возможностей трудоустройства, обеспечения дальнейшего экономического развития, а также развития инфраструктуры и содействия в надлежащих случаях повышению доверия, примирению и укреплению безопасности,

отмечая, что финансово-экономический кризис, в частности, выявил потребность в ценностях и принципах в сфере предпринимательства, включая экологически обоснованную деловую практику, минимальные уровни социальной защиты и необходимость содействия обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех,

вновь подтверждая принципы устойчивого развития и обращая особое внимание на необходимость достижения глобального консенсуса в вопросе о ключевых ценностях и принципах, который будет способствовать устойчивому, справедливому, равноправному и поступательному экономическому развитию, и на то, что важным элементом такого консенсуса является социальная и экологическая ответственность корпораций,

⁶ A/HRC/21/21.

⁷ A/HRC/17/31, приложение.

признавая, что социально ответственный частный сектор может способствовать поощрению прав ребенка и образованию детей посредством осуществления соответствующих инициатив, таких как Принципы, касающиеся прав детей и предпринимательской деятельности, и Рамочный механизм для вовлечения бизнеса в сферу образования,

признавая также прогресс, достигнутый Организацией Объединенных Наций в ее деятельности по созданию партнерств, особенно в рамках различных организаций, учреждений, фондов, программ, целевых групп, комиссий и инициатив Организации Объединенных Наций, и отмечая создание партнерств на местном уровне, в которые вошли различные учреждения Организации Объединенных Наций, негосударственные партнеры и государства-члены, а также партнерств с участием множества сторон,

признавая далее уникальное положение Организации Объединенных Наций, позволяющее ей налаживать контакты между государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами, и подчеркивая, что при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года следует должным образом учитывать вклад других заинтересованных сторон,

признавая исключительно важную роль, которую продолжает играть Бюро по «Глобальному договору» Организации Объединенных Наций в деле укрепления способности Организации Объединенных Наций в соответствии с предоставленным ему Генеральной Ассамблеей мандатом развивать отношения стратегического партнерства с частным сектором для пропаганды идеалов Организации Объединенных Наций и ответственной деловой практики в рамках системы Организации Объединенных Наций и среди деловых кругов во всем мире,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, в частности частным сектором⁸;

2. *подчеркивает*, что партнерства представляют собой добровольные и основанные на сотрудничестве отношения между различными субъектами, как государственными, так и негосударственными, в рамках которых все участники договариваются совместными усилиями добиваться достижения общей цели или выполнять конкретную задачу и по взаимному согласию совместно нести риски и ответственность и совместно пользоваться ресурсами и достигнутыми результатами;

3. *подчеркивает также* важность вклада добровольных партнерств в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, вновь заявляя при этом, что они дополняют, но не должны подменять собой принятые правительствами обязательства по достижению этих целей;

4. *подчеркивает далее*, что партнерства должны соответствовать национальному законодательству и национальным стратегиям и планам в области развития, а также приоритетам стран, где они претворяются в жизнь, с учетом соответствующих руководящих указаний правительств;

⁸ A/68/326.

5. *особо отмечает* жизненно важную роль, которую играют правительства в деле поощрения ответственной деловой практики, включая разработку и обеспечение соблюдения необходимой нормативно-правовой базы в соответствии с национальными приоритетами в области законодательства и развития, и предлагает им продолжать оказывать поддержку усилиям Организации Объединенных Наций по налаживанию в соответствующих случаях взаимодействия с частным сектором;

6. *признает* жизненно важную роль, которую играет частный сектор в процессе развития, в том числе благодаря участию в различных моделях партнерства и обеспечению достойной занятости и инвестиций, разработке новых технологий и предоставлению доступа к ним, предложению возможностей для прохождения профессионально-технической подготовки, а также стимулированию поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста при уделении должного внимания недискриминации, гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, памятуя при этом о необходимости обеспечивать, чтобы эта деятельность полностью отвечала принципу национальной ответственности стран за разработку своих стратегий развития;

7. *признает также* важность должного учета вклада в самых разных формах, вносимого всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе частным сектором, в процесс подготовки повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, и в этой связи принимает к сведению важную роль, которую стали играть местные сети «Глобального договора» в сборе материалов частного сектора для включения в процесс подготовки программы развития на период после 2015 года и поощрении деятельности по ликвидации нищеты и обеспечению устойчивого развития в рамках, в частности, социальной ответственности корпораций;

8. *с удовлетворением отмечает* намерение Генерального секретаря улучшать взаимодействие Организации Объединенных Наций со всеми соответствующими партнерами, включая частный сектор, и расширять возможности системы Организации Объединенных Наций в целях достижения более значительных результатов по линии партнерств и принимает во внимание важность проведения постоянных консультаций с государствами-членами;

9. *с удовлетворением отмечает также* приверженность Генерального секретаря дальнейшему сохранению целостности и уникальной роли «Глобального договора» Организации Объединенных Наций;

10. *с признательностью отмечает* инициативы Генерального секретаря, в том числе «Устойчивая энергетика для всех», «Каждая женщина, каждый ребенок», «Всеобщее образование прежде всего», «Нулевой голод» и «Глобальный пульс»;

11. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций при рассмотрении вопроса партнерств стремиться к более последовательному установлению связей со структурами частного сектора, включая малые и средние предприятия, которые разделяют базовые ценности Организации Объединенных Наций, закрепленные в Уставе и других соответствующих конвенциях и договорах, и неукоснительно соблюдают принципы «Глобального договора» Организации Объединенных Наций путем разработки на их основе корпоративных стратегий оперативной деятельности, кодексов поведения и систем управления, контроля и отчетности;

12. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций продолжать разрабатывать для тех партнерств, в которых она участвует, общий и системный подход, который предусматривает больший упор на прозрачность, согласованность, отдачу, подотчетность и должную осмотрительность без неоправданного ограничения гибкости партнерских соглашений;

13. *просит* в этой связи Генерального секретаря во взаимодействии с фондами и программами, специализированными учреждениями и при необходимости другими соответствующими структурами и механизмами Организации Объединенных Наций:

a) совершенствовать Руководящие принципы сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и деловыми кругами;

b) раскрывать информацию о своих партнерах, взносах и объеме параллельного финансирования соответствующих партнерств, в том числе на страновом уровне;

c) укреплять меры должной осмотрительности, которые могут защитить репутацию Организации и обеспечить повышение доверия;

d) обеспечивать согласованное описание этих элементов в соответствующих общесистемных докладах;

14. *обращает особое внимание* в этой связи на важность мер обеспечения добросовестности, закрепленных и пропагандируемых в «Глобальном договоре» Организации Объединенных Наций;

15. *просит* «Глобальный договор» Организации Объединенных Наций содействовать реализации Принципов расширения возможностей женщин и рекомендовать местным сетям «Глобального договора» распространять информацию о многочисленных способах, которыми деловые круги могут способствовать обеспечению большего гендерного равенства на рабочих местах, рынках и в общинах;

16. *принимает во внимание* важность корпоративной отчетности по вопросам устойчивого развития, рекомендует компаниям, особенно зарегистрированным на бирже и крупным компаниям, рассмотреть в надлежащих случаях возможность включения информации по вопросам устойчивого развития в свою регулярную отчетность, рекомендует промышленным кругам, заинтересованным правительствам и соответствующим заинтересованным сторонам, действуя при необходимости при поддержке Организации Объединенных Наций, разрабатывать модели передовой практики и содействовать реализации мер по включению в отчетность информации по вопросам устойчивого развития, принимая во внимание опыт работы уже существующих сетей и уделяя особое внимание потребностям развивающихся стран, в частности в сфере наращивания потенциала, и с удовлетворением отмечает в этой связи взаимодействие «Глобального договора» Организации Объединенных Наций с Глобальной инициативой в сфере отчетности и Всемирным советом деловых кругов по вопросам устойчивого развития;

17. *просит* Генерального секретаря и впредь способствовать эффективной реализации пересмотренных Руководящих принципов сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и деловыми кругами;

18. *рекомендует* международному сообществу укреплять глобальное партнерство для интеграции и реализации в рамках партнерств положений разработанных Международной организацией труда Глобального пакта о рабочих местах и призыва к действиям в области молодежной занятости в соответствии с национальными планами и приоритетами;

19. *подчеркивает* важность разработки национальных стратегий поощрения устойчивой и производительной предпринимательской деятельности на основе партнерств и рекомендует правительствам создавать условия, благоприятствующие увеличению числа женщин-предпринимателей и расширению их бизнеса;

20. *рекомендует* частному сектору и местным сетям «Глобального договора» присоединиться к разработанной в рамках «Глобального договора» Организации Объединенных Наций платформе «Бизнес в интересах мира» и попытаться внести как можно больший позитивный вклад в дело мира и развития, сводя при этом к минимуму риски негативных последствий как для бизнеса, так и для общества в странах, затронутых конфликтами;

21. *с признательностью принимает к сведению* созыв ежегодного Форума Организации Объединенных Наций по вопросам частного сектора, главной темой проведения которого в 2013 году выбраны уникальные возможности и проблемы Африки;

22. *с признательностью принимает также к сведению* работу сегмента частного сектора, впервые организованного в рамках состоявшейся 9–13 мая 2011 года в Стамбуле, Турция, четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

23. *с признательностью принимает далее к сведению* работу Форума по вопросам деятельности корпораций в области устойчивого развития, организованного в рамках состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию;

24. *признает* значение работы местных сетей «Глобального договора», а также важность сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций на местном уровне и местными сетями «Глобального договора» для оказания — в надлежащих случаях и в дополнение к существующим сетям — содействия в координации и функционировании глобальных партнерств на местном уровне;

25. *признает также*, что местные сети «Глобального договора» открывают возможность для пропаганды идеалов и принципов Организации Объединенных Наций и содействия установлению широкомасштабных партнерских отношений с деловыми кругами;

26. *принимает во внимание* создание сети координаторов работы с частным сектором в системе Организации Объединенных Наций для содействия повышению согласованности и наращиванию потенциала в рамках деятельности, проводимой Организацией с участием деловых кругов и предусматривающей распространение инновационных форм установления партнерских отношений в рамках всей системы, а также проведение ежегодных совещаний координаторов работы с частным сектором в системе Организации Объединенных Наций, которые по-прежнему остаются важными форумами, обеспечивающими обмен передовым опытом, извлеченными уроками и инновациями в сфере партнерских отношений с частным сектором;

27. *просит* Генерального секретаря, действуя наиболее экономичным и эффективным образом, представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии краткий доклад о ходе осуществления настоящей резолюции и о конкретных результатах, в том числе с учетом гендерной проблематики, достигнутых в осуществлении мер обеспечения добросовестности, прозрачности и повышении должной осмотрительности и в совершенствовании и реализации Руководящих принципов сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и деловыми кругами, раскрытии информации о партнерах, взносах и объеме параллельного финансирования, в том числе на страновом уровне, и укреплении местных сетей «Глобального договора».

*71-е пленарное заседание,
20 декабря 2013 года*
